

V K F A E A I

Schweizerische Brandschutz-Zulassung Homologation suisse de protection incendie

Schweizerische Bescheinigung der Anwendbarkeit Attestation suisse autorisant l'utilisation

No Z 17464

Gruppe 302 Groupe 302	Raumheizer für feste Brennstoffe Appareils de chauffage pour combustibles solides	
Gesuchsteller Requérant	Olsberg GmbH Hüttenstrasse 38 DE-59939 Olsberg	Ersetzt BZU vom 23.05.2008 Remplace HPI du
Hersteller Fabricant	Olsberg GmbH DE-59939 Olsberg	
Produkt Produit	OLSBERG ALID, GOLAYA, CALDERA-COMPACT	
Beschrieb Description	Cheminée-Ofen aus Stahl mit Glastüre, Stahlverkleidung, Warmhaltefach und Holzfach mit Türe Mod. ALID 23/496, GOLAYA 23/516, CALDERA-COMPACT 23/526 Leistung: 6 kW	Fourneau-cheminée en acier avec porte vitrée, revêtement en acier, réchauffoir et compartiment à bois avec porte Mod. ALID 23/496, GOLAYA 23/516, CALDERA COMPACT 23/526 Puissance: 6 kW
Anwendung Utilisation	Brennstoff: Holz; Anforderungen an die Aufstellung siehe Seite 2. LRV 2011 erfüllt	Combustible: bois; Les exigences pour l'installation sont indiquées à la page 3. Conforme à l'OPair 2011
Unterlagen Documentation	Prüfbericht RRF Nr. RRF-40 07 1428 vom 18.09.2007 und RRF-40 08 1684 vom 08.04.2008	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.	VKF, SN EN 13240 AEAI, SN EN 13240	
Beurteilung Appréciation	Bauart Type de construction Sicherheitsabstände Distance de sécurité	B 1 SA/S = 10 cm SA/R = 10 cm SA/D = 50 cm SA/F = 80 cm
Gültigkeitsdauer Durée de validité	31.12.2012	Anzahl Seiten 3 nombre de pages



Zulassungsstelle der
kantonalen Brandschutzbehörden
Organisme d'homologation des autorités
cantonales de protection incendie

Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen
Association des établissements cantonaux
d'assurance incendie

P. Vogel

P. Nyffenegger



Brandschutz-Zertifikat Certificat de protection incendie

Schweiz. Bescheinigung der Normenkonformität/Attestation suisse de conformité aux normes

No N 17464

Gruppe 302 Groupe 302	Raumheizer für feste Brennstoffe Appareils de chauffage pour combustibles solides	
Gesuchsteller Requérant	Olsberg GmbH Hüttenstrasse 38 DE-59939 Olsberg	Ersetzt BZ vom 23.05.2008 Remplace CPI du
Hersteller Fabricant	Olsberg GmbH DE-59939 Olsberg	
Produkt Produit	OLSBERG ALID, GOLAYA, CALDERA-COMPACT	
Unterlagen Documentation	Prüfbericht RRF Nr. RRF-40 07 1428 vom 18.09.2007 und RRF-40 08 1684 vom 08.04.2008	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.	VKF, SN EN 13240 AEAI, SN EN 13240	
Beurteilung Appréciation	Bauart Type de construction	B 1
Gültigkeitsdauer Durée de validité	31.12.2012	



Schweizerischer Zertifizierungsdienst
S Service suisse de certification
CE Servizio svizzero di certificazione
C Swiss Certification Service
Akkreditierungsnummer SCESp 007

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen
Akkreditierte Zertifizierungsstelle nach SN EN 45011
Association des établissements cantonaux d'assurance incendie
Organisme de certification accrédité selon SN EN 45011

P. Vogel

P. Nyffenegger

3001 Bern, 12.09.2008

Vogel

Nyffenegger

